

PROTÉGÉ™

DÉTECTEUR MULTIGAZ



PACK DE LANCEMENT €

SCOTT
SAFETY

CE PACK DE LANCEMENT CONTIENT LES DOCUMENTS SUIVANTS

Courrier de lancement

Brochure Produit

Questions et Réponses

Communiqué Produit

Communiqué de Presse

Caractéristiques et Avantages

Comparaison avec la concurrence

Spécifications appel d'offre

Tarif en €



PROTÉGÉ

Les documents Protégé sont disponibles dans les langues suivantes :



PROTÉGÉ

Détecteur Multigaz

Printemps 2011

Cher Collègue,

Scott Safety est heureux d'annoncer le lancement du détecteur multigaz Protégé. Ce détecteur Protégé a obtenu le plus haut niveau de sécurité possible tout en transformant l'expérience vécue par l'utilisateur final. Il s'agit d'un appareil facile à utiliser, à entretenir ; il est robuste et solide et par conséquent, il convient parfaitement à des environnements difficiles. Il est également suffisamment léger pour être idéalement adapté aux activités de tous les jours en matière de détection d'oxygène, de gaz combustibles, de sulfure d'hydrogène ou de monoxyde de carbone.

Les applications du détecteur Protégé concernent l'industrie, la pétrochimie, les matières dangereuses et les premiers intervenants des urgences. Le détecteur Protégé peut être paramétré grâce à cinq combinaisons différentes du capteur, ce qui permet de l'utiliser dans un grand nombre d'applications. Utilisé avec sa pompe facultative, le détecteur est parfaitement adapté à des applications en espace confiné. La pompe parasite facultative fonctionne grâce à la batterie lithium-ion du détecteur. Grâce à sa pompe facultative, le détecteur personnel Protégé se transforme en détecteur pour espace confiné tout en gardant une taille et un encombrement réduit, en particulier par comparaison avec d'autres détecteurs personnels.

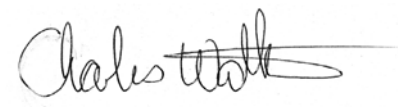
Pourquoi sommes-nous introduire Protégé?

Les caractéristiques de cet appareil sont étendues et visent à la facilité d'utilisation et au confort de l'utilisateur. Compact et ergonomique, le détecteur multigaz Protégé se place aisément dans le creux de la main, ce qui permet un fonctionnement simple et intuitif. Grâce à cette petite taille, à sa conception efficace et à son interface simple à deux boutons, les utilisateurs peuvent facilement utiliser toutes ses caractéristiques avec une seule main. En outre, le Masterdock (station d'accueil) et le multichargeur Protégé sont des accessoires qui simplifient encore davantage le fonctionnement, en permettant un étalonnage rapide et précis, ainsi que la capacité à charger simultanément plusieurs détecteurs. Pour de gros utilisateurs de détecteurs de gaz, ces accessoires simplifient le fonctionnement tout en économisant du temps.

Les informations jointes comprennent une brochure, des FAQ, une comparaison avec la concurrence, un tarif ainsi que les caractéristiques et avantages du détecteur Protégé de Scott.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre responsable régional de ventes Scott ou appelez-moi directement.

Recevez mes sincères salutations,



Charles Watkins
Global Marketing Manager, Petrochemical Oil & Gas

PROTEGE

DÉTECTEUR MULTIGAZ PORTATIF



ROBUSTE ET FACILE À UTILISER

Protégé monitor meets all major global regulatory requirements, performs across multiple applications and facilitates protecting the overall safety of workers in hazardous environments.



- **LORSQUE VOUS PROTÉGEZ DES VIES DEPUIS AUSSI LONGTEMPS QUE NOUS, LA CONFIANCE ABSOLUE DEVIENT LA NORME.**

Le nom de Scott est synonyme de protection fiable dans les environnements les plus dangereux. C'est exactement ce que représente le détecteur multigaz Protégé™. À l'instar de notre ligne complète d'équipement de protection individuelle personnel de sécurité, ce détecteur est simple à utiliser et incroyablement durable. Il apporte aux employés de l'industrie tout comme aux premiers intervenants la confiance nécessaire pour se consacrer à l'objet de leur mission. Le détecteur Protégé est facile à manipuler dans n'importe quelle situation. Une interface utilisateur intuitive et un fonctionnement simple grâce à deux boutons rendent l'étalonnage et le fonctionnement de base pratiquement automatiques. Le logiciel Protégé, compatible avec Windows®, permet aux administrateurs de régler rapidement la configuration du détecteur. Sa construction robuste lui permet de résister aux chutes et il est aussi étanche à la poussière et résistant à l'immersion. C'est pourquoi les responsables de la protection des employés contre des gaz dangereux peuvent ajouter un autre outil Scott à leur liste de contrôle de sécurité.

- **FACILITÉ D'UTILISATION TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE, DU CHARGEMENT À L'EXTINCTION.**

Le détecteur multigaz Protégé de Scott est remarquablement facile à utiliser, avec des caractéristiques intuitives qui permettent aux utilisateurs de se concentrer sur des situations critiques plutôt que sur leur matériel. Il prévoit un étalonnage automatique et une configuration simple depuis un PC, avec des fonctions d'allumage « tout bouton » et d'arrêt à deux boutons. Grâce au Masterdock (station d'accueil), l'étalonnage est une opération qui s'effectue avec une simple touche, ce qui facilite la maintenance. Son petit gabarit, son poids de 213 g et sa forme unique de sablier en font le seul instrument portable pour la surveillance de gaz qui tient au creux de votre main. L'affichage LCD lumineux et les barres d'alarme à grand angle sont clairement visibles dans toutes les positions. Et sa mémoire intelligente peut capturer 7 000 événements significatifs pour une analyse complète des informations tout en permettant aux utilisateurs et aux administrateurs de se concentrer sur les plus pertinentes.

- **PLUS SOLIDES QUE LES AUTRES.**

Sa robustesse et sa durabilité sont les meilleures dans la catégorie des détecteurs de gaz portatifs. La protection contre l'intrusion de corps étrangers solides est aussi bonne que possible : étanche à la poussière. Et son classement pour la protection contre l'humidité couvre tout ce qui existe entre la pluie et l'immersion totale. Avec de pareilles performances, le détecteur Protégé vous donne la certitude de bien faire votre travail, même dans des environnements toujours plus difficiles.



UN ÉVENTAIL DE COMPOSANTS ET D'ACCESSOIRES

- Adaptateur secteur
- Chargeur de voiture de 12 volts
- Pompe coulissante facultative avec : sonde de 30 cm, flexible de 30 mètres
- Multichargeur Protégé
- Masterdock (station d'accueil) Protégé

Logiciel de configuration sur CD, guide rapide de l'utilisateur, manuel du fabricant et formation interactive de l'utilisateur

LE LOGICIEL PROTÉGÉ PERMET DES CONFIGURATIONS PERSONNALISÉES

- Seuils de déclenchement des alarmes
- Temporisation rétroéclairage
- Dates d'échéance des étalonnages
- Pas de navigation par bouton-poussoir sans autorisation
- Pas de modifications non autorisées
- Archivage des enregistrements au format Excel® simple
- Pour Windows 2000, XP, Vista®

ACCESSOIRES



L'IMAGE MONTRE L'APPAREIL AVEC UNE POMPE COULISSANTE FACULTATIVE ET UNE SONDE DE 30 CM.



MULTICHARGEUR PROTÉGÉ



MASTERDOCK (STATION D'ACCUEIL) PROTÉGÉ



Le détecteur Protégé répond à toutes les principales exigences réglementaires internationales, il est performant dans de multiples applications et facilite la protection de la sécurité globale des employés dans des environnements dangereux.

INFO COMMANDE

PROTÉGÉ™ DÉTECTEUR MULTIGAZ PORTATIF

Spécifications Techniques

Dimensions

9,5 cm (h) x 7 cm (l) x 3 cm (P)

Poids

213g

Boîtier

ABS/surmoulage caoutchouc

Étalonnage

Étalonnage automatique et du zéro

Capteurs

CO: 0 to 999 ppm

H₂S: 0 to 500 ppm

O₂: 0-25%

Gaz combustibles: 0-80% LEL

Batterie

Lithium ion rechargeable

Durée approximative de charge de cinq heures

Durée d'utilisation de la batterie (sans pompe) 18 heures

Durée d'utilisation de la batterie (avec pompe) 12 heures

Alarmes

Sonore : 90 dB à 15 cm

Visuelle : Doubles barres d'alarme rouges grand angle

Tactile

Température de fonctionnement

-20°C to 50°C (-4°F to 122°F)

Humidité de fonctionnement

0%-95% HR

EMI/RFI

Conforme CEM 89/336/CEE

Kits du détecteur Protégé

Comprend le détecteur de gaz, un chargeur, outil torx, manuel, CD avec logiciel pour PC, câble USB et adaptateur d'étalonnage.

Référence	Description
PRO-1Z2212	O2/LEL/CO/H2S Kit détecteur de gaz
PRO-2Z2212	O2/LEL/CO Kit détecteur de gaz
PRO-3Z2212	O2/LEL/H2S Kit détecteur de gaz
PRO-4Z2212	O2/LIE Kit détecteur de gaz
PRO-5Z2212	LIE Kit détecteur de gaz

Kits pour espace confiné

Comprend tous les articles ci-dessus plus pompe, sonde, flexible et kit d'étalonnage dans un boîtier de transport doublé de mousse.

Référence	Description
PRO-1Z1111	O2/LIE/CO/H2S Kit pour espace confiné

Accessoires du détecteur Protégé

Référence	Description
093-0526	Masterdock (station d'accueil) – poste d'étalonnage et d'essai de fonctionnement automatisé, fonctionne sur secteur ou batterie. (Utilise la bouteille 103L 6D ou 58L 8AL ou 34L 2AL.)
096-3271	Kit pompe (pompe, sonde, flexible)
096-3283-1	Multichargeur US six unités
096-3283-2	Multichargeur R-U, Hong Kong et Singapour six unités
096-3283-3	Multichargeur Europe et Amérique du Sud six unités
096-3283-4	Multichargeur Asie et Australie six unités

Homologations:

UL: Classe 1, Div 1 Groupes A,B,C,D T4, CSA*: Classe 1, Div 1 Groupes A,B,C,D T4, ATEX: Ex d ia IIC T4, Australie*: Ex d ia IIC T4, Indice de protection IP 67: Testé par une tierce partie pour la conformité, CEM : Directive CEM (2004/108/CE) Marque CE

Scott Safety est une division mondiale de Tyco International qui fournit un grand nombre de secteurs industriels grâce à des unités de fabrication situées aux États-Unis, au Royaume Uni, en Asie, en Finlande et en Australie.
Pimbo Road • Skelmersdale • Lancashire • Angleterre • WN8 9RA Téléphone : +44 (0) 1695 711711 • Fax : +44 (0) 1695 711772
www.scottsafety.com • scott.sales.uk@tycointl.com

QUESTIONS ET REPONSES

PROTÉGÉ - DÉTECTEUR MULTIGAZ



QUESTION

Qu'est-ce que le détecteur multigaz Protégé ?

RÉPONSE

Le Protégé est un détecteur multigaz portable qui détecte l'oxygène, le monoxyde de carbone, le sulfure d'hydrogène ainsi que des gaz combustibles. L'instrument utilise des capteurs spécialisés de gaz combustibles et d'O₂ ainsi qu'un capteur Value 2™ pour détecter simultanément le H₂S et le CO.

QUESTION

Quelles configurations de capteur sont disponibles avec le détecteur Protégé ?

RÉPONSE

Quatre gaz : O₂/CO/H₂S/LIE
Trois gaz : O₂/LIE/CO
Trois gaz : O₂/LIE/H₂S
Deux gaz : O₂/LIE
Un gaz : LIE

QUESTION

Quels sont les composants standard livrés avec un détecteur Protégé ?

RÉPONSE

Un détecteur multigaz Protégé standard avec chargeur comprend ce qui suit : Détecteur Protégé, chargeur mural, adaptateur d'étalonnage, manuel (anglais, français, espagnol et portugais), guide rapide d'utilisateur, logiciel pour configuration PC, formation interactive de l'utilisateur et un câble USB.

QUESTION

Quels sont les accessoires disponibles ?

RÉPONSE

Les accessoires facultatifs du détecteur Protégé comprennent une pompe, un Masterdock (station d'accueil), un multichargeur, un chargeur pour véhicule, du gaz d'étalonnage, un détendeur de gaz d'étalonnage.

QUESTION

Un kit pour espace confiné est-il disponible ?

RÉPONSE

Oui. Il comprend un détecteur Protégé avec les accessoires standard, le gaz d'étalonnage, une pompe, une sonde de 30 cm avec filtre interne hydrophobe et filtre à particules, un flexible de 3 mètres et un boîtier de transport.

QUESTION

Quel type de batterie doit être utilisé pour alimenter le détecteur Protégé et combien de temps faut-il pour la recharger ?

RÉPONSE

C'est une batterie lithium-ion de pointe qui alimente le détecteur Protégé, ainsi que, en cas d'utilisation, la pompe coulissante facultative. La durée de rechargement est d'environ cinq heures.

QUESTIONS ET RÉPONSES

QUESTION

Quelle est la durée de fonctionnement de la batterie ?

RÉPONSE

Sans pompe, la durée de fonctionnement est de 18 heures, et avec une pompe elle est de 12 heures.

QUESTION

Les capteurs peuvent-ils être remplacés ?

RÉPONSE

Oui. Tous les capteurs du détecteur Protégé sont facilement remplaçables par l'utilisateur.

QUESTION

Puis-je enregistrer mes données avec le détecteur Protégé ?

RÉPONSE

Oui. L'enregistrement de données est fourni en standard et permet d'enregistrer 7 000 événements qui peuvent être visualisés grâce au logiciel du détecteur Protégé.

QUESTION

De quelles homologations dispose le détecteur Protégé ?

RÉPONSE

L'appareil Protégé a obtenu les homologations réglementaires suivantes :

- UL 913 7ème Édition pour Classe 1, Division 1, Groupes A, B, C, D et T4
 - ATEX Ex d ia IIC T4
 - IP 67 (certification par une tierce partie)
 - CEI Ex d ia IIC T4 (en attente)
 - Marque CE
 - CSA pour Classe 1, Division 1, Groupes A, B, C, D et T4 (en attente)
-

QUESTION

Quelle est l'importance d'un indice de protection IP 67 ?

RÉPONSE

Cet indice signifie que le détecteur Protégé est étanche à la poussière et résistant à l'immersion.

QUESTION

De quel type d'alarme dispose le détecteur Protégé ?

RÉPONSE

Les alarmes standard sont des barres d'alarme clignotantes doubles rouges claires, une alarme sonore de 90 dB et une alarme vibrante interne.

QUESTION

Quelle est la garantie du détecteur Protégé ?

RÉPONSE

Scott fournit la garantie suivante avec le détecteur Protégé :

- Électronique - 2 ans
 - Capteurs - 2 ans
 - Pompe - 1 an
 - Masterdock (station d'accueil) - 1 an
 - Multichargeur - 1 an
 - Toutes les autres pièces et composants - 1 an
-

QUESTION

Quelles sont les options paramétrables par l'utilisateur disponibles grâce au logiciel du détecteur multigaz Protégé ?

RÉPONSE

Les options paramétrables par l'utilisateur sont :

- Maîtrise du mot de passe
- Temporisation du rétroéclairage
- Dates d'échéance des étalonnages
- Bouton à déclenchement retardé réglable
- Temporisation marche/arrêt
- Étalonnage du zéro au démarrage
- Verrouillage des alarmes
- Bip sonore de fiabilité
- Seuils de déclenchement des alarmes
- Valeur du gaz d'étalonnage

COMMUNIQUÉS PRODUIT

PROTÉGÉ - DÉTECTEUR MULTIGAZ

Pour catalogues et lettres d'information

50 Mots

L'appareil Protégé de Scott est un détecteur multigaz portatif, compact et complet qui détecte l'oxygène, les gaz combustibles, le sulfure d'hydrogène et le monoxyde de carbone. Facile à utiliser et à entretenir, aussi robuste qu'ergonomique, sa légèreté le rend idéal pour les activités quotidiennes. Homologué ATEX et bénéficiant de la certification IP 67, il convient parfaitement à des applications en espace confiné.

100 Mots

Le détecteur multigaz Protégé de Scott est doté d'une technologie performante, il est très robuste et détecte l'oxygène, les gaz combustibles, le sulfure d'hydrogène et le monoxyde de carbone. Sa légèreté et son ergonomie en font un outil idéal pour les activités quotidiennes, notamment dans un espace confiné. Cet appareil convient bien à une utilisation en présence de poussière, de choc électrostatique ou d'eau. Des changements simples de capteur permettent de détecter cinq combinaisons de gaz, et le logiciel de configuration exclusif autorise des options paramétrables par l'utilisateur pour des réglages personnels et le téléchargement de journaux de données d'événements. Son utilisation intuitive et d'une seule main est facilitée par une interface à deux boutons. Des alarmes sonores, tactiles et visuelles ajoutent encore à son niveau de sécurité.

200 Mots

Le détecteur multigaz Protégé de Scott est le plus évolué et le moins cher disponible aujourd'hui. Ce détecteur est facile à utiliser et à entretenir, il est robuste et ergonomique tout en étant suffisamment léger pour convenir aux activités de tous les jours pour la détection d'oxygène, de gaz combustibles, de sulfure d'hydrogène ou de monoxyde de carbone. Avec sa pompe facultative, il est parfaitement adapté à des applications en espace confiné.

Cet appareil convient à une utilisation dans des applications industrielles en présence de poussière, de choc électrostatique ou d'eau. Des changements simples de capteur permettent de détecter cinq combinaisons de gaz. Son logiciel de configuration exclusif empêche des paramétrages involontaires et permet aux utilisateurs de définir facilement des options qui répondent aux réglages individuels du client. L'enregistrement de données d'événements-changements apporte une analyse utile des environnements du lieu de travail et de l'utilisation.

Son utilisation intuitive, d'une seule main, et l'étalonnage automatique simple sont facilités par une interface à deux boutons. Son gabarit, même avec la pompe, reste inférieur à celui de la plupart des instruments sans pompe. Les caractéristiques de sécurité du détecteur comportent des barres d'alarme doubles rouges, une alarme sonore perçante et une alarme tactile vibrante, ainsi que des alarmes pour les lectures des valeurs maximales, la charge de la batterie, STEL et les niveaux TWA, tous facilement visibles sur le grand écran LCD de l'instrument.



SCOTT
SAFETY

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

PROTÉGÉ - DÉTECTEUR MULTIGAZ

Scott ajoute un détecteur multigaz doté d'une technologie de pointe à sa gamme d'instruments portatifs de détection de gaz

Scott Health & Safety annonce le lancement du détecteur multigaz Protégé – un appareil portatif, doté d'une technologie de pointe et de nombreuses caractéristiques pour des applications dans l'industrie et le secteur de l'incendie. Ce détecteur de gaz est facile à utiliser, à entretenir, il est robuste, convient parfaitement à des environnements difficiles en étant suffisamment léger pour être idéalement adapté aux activités de tous les jours de détection d'oxygène, de gaz combustibles, de sulfure d'hydrogène ou de monoxyde de carbone.

« Le détecteur multigaz Protégé de Scott est le plus innovant et apporte le meilleur rapport qualité/prix sur le marché des détecteurs multigaz disponibles actuellement », explique Charles Watkins, le directeur marketing, secteur pétrochimie de Scott. « Nous l'avons conçu avec des caractéristiques simples mais puissantes que l'on ne trouve sur aucun autre instrument personnel de détection de gaz. »

Les caractéristiques de cet appareil sont étendues et visent à la facilité d'utilisation et au confort de l'utilisateur. Compact et ergonomique, le détecteur Protégé se place aisément dans le creux de la main, ce qui permet un fonctionnement simple et intuitif. Grâce à cette petite taille, à sa conception efficace et à son interface simple à deux boutons, les utilisateurs peuvent facilement le faire fonctionner avec une seule main. Le gabarit global du détecteur Protégé, avec les accessoires, est inférieur à celui de la plupart des instruments standard sans pompe.

La clé du fonctionnement du détecteur Protégé réside dans ses fonctions d'enregistrement de données et de configuration. Avec son logiciel exclusif pour Windows, un grand nombre d'opérations peut être paramétré pour de nombreuses utilisations et préférences personnelles d'utilisateur, notamment la maîtrise du mot de passe, le retardateur rétroéclairé, la date d'échéance d'étalonnage, les seuils de déclenchement des alarmes, les valeurs du gaz d'étalonnage et l'étalonnage automatique du zéro au démarrage. L'enregistrement de données repose uniquement sur des changements d'événements, plutôt que sur des intervalles automatiques, ce qui permet la saisie d'analyses pertinentes dans des environnements de travail et d'utilisation, tout en réduisant le nombre de points de données enregistrés. Il est possible de saisir et d'enregistrer jusqu'à 7 000 événements significatifs pour analyse ultérieure. Cette caractéristique permet à l'utilisateur de rester centré sur les données de sécurité qui lui importent le plus, de façon plus efficace.

De nombreuses caractéristiques d'alarme sont intégrées au détecteur Protégé pour avertir de niveaux élevés de concentration gaz ou de déchargement de la batterie. Ces caractéristiques sont présentées par des voyants d'alarme visuelle (claire), sonore (perçante) et tactile (vibrante). Toutes les alarmes visuelles et les



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

De nombreuses caractéristiques d'alarme sont intégrées au détecteur Protégé pour avertir de niveaux élevés de concentration gaz ou de déchargement de la batterie. Ces caractéristiques sont présentées par des voyants d'alarme visuelle (claire), sonore (perçante) et tactile (vibrante). Toutes les alarmes visuelles et les lectures opérationnelles sont facilement visibles sur le grand écran LCD de l'instrument, avec rétroéclairage approprié.

Les applications du détecteur Protégé sont variées au sein de l'industrie, de la pétrochimie, du pétrole et du gaz, des matières dangereuses et des premiers intervenants des urgences. Grâce à ses capteurs facilement interchangeables, l'appareil peut être paramétré selon cinq combinaisons différentes du capteur, ce qui permet de l'utiliser dans un grand nombre d'applications. Il convient parfaitement à des applications en espace confiné avec l'utilisation de la pompe facultative. Cette pompe fonctionne grâce à la batterie lithium-ion du détecteur. Cette caractéristique permet d'obtenir un petit gabarit de l'appareil, en particulier par comparaison avec d'autres détecteurs personnels. Configuré avec sa pompe facultative, le détecteur personnel de gaz Protégé devient un détecteur pour espace confiné.

M. Watkins ajoute : « Nous avons voulu que le détecteur Protégé ait beaucoup de caractéristiques et soit robuste, tout en étant convivial. Notre intention était de fabriquer un détecteur de gaz qui sera la norme pour tout employé dans diverses applications. Nous pensons avoir atteint notre objectif avec le détecteur multigaz Protégé. »

CARACTÉRISTIQUES & AVANTAGES

PROTÉGÉ - DÉTECTEUR MULTIGAZ

FACILE À UTILISER

CARACTÉRISTIQUE	AVANTAGE
Fonctionnement à deux boutons	Les utilisateurs peuvent faire fonctionner l'appareil d'une seule main
Étalonnage rapide du capteur	Réduit le coût et la durée de l'étalonnage en étalonnant tous les capteurs en une fois
Étalonnage entre deux valeurs automatisé	Réduit la formation nécessaire et élimine le risque d'erreur de l'utilisateur
Étalonnage automatique du zéro au démarrage	Réduit la formation nécessaire et élimine le risque d'erreur de l'utilisateur
Enregistrement standard des données	Fournit le meilleur suivi des changements d'atmosphères et des événements survenus : - L'enregistreur (boîte noire) enregistre tous les événements en réalisant une lecture par minute - Les lectures redondantes sont éliminées et seuls les événements significatifs sont enregistrés - Jusqu'à 7 000 événements significatifs sont saisis et enregistrés
État de la pompe	Donne une indication de l'état de la pompe
Alarme vibrante	Fournit une caractéristique d'alarme supplémentaire qui facilite la prise de conscience de l'utilisateur dans des environnements bruyants ou difficiles
Alarme visuelle et sonore	Fournit un avertissement dans des conditions dangereuses grâce à une double alarme visuelle à LED rouge claire et une alarme sonore perçante de 90 dB (à 15 cm)
Battement de cœur	L'affichage du battement de cœur donne à l'utilisateur la confirmation visuelle que l'appareil est bien en marche
Chargeur et module de communication USB	Le module combiné permet le chargement, la configuration du détecteur et le téléchargement de données
Masterdock (station d'accueil)	Permet à l'utilisateur d'étalonner automatiquement un détecteur et de télécharger des informations dans un système de suivi sur PC qui le remet rapidement en service
Multichargeur	Permet le chargement simultané de plusieurs appareils

CONSTRUCTION SOLIDE ET ROBUSTE

CARACTÉRISTIQUE	AVANTAGE
IP67	Fournit une protection supérieure de l'appareil contre la poussière et l'immersion dans l'eau

ENTRETIEN FACILE

CARACTÉRISTIQUE	AVANTAGE
Polycarbonate/Surmoulage caoutchouc	Rend l'appareil durable et lui apporte une résistance électrostatique supérieure
Clip crocodile avec bague « D »	Permet une fixation sûre de l'appareil à l'utilisateur, sans le gêner
Conception simple de l'appareil	Un accès simple par retrait de vis permet le remplacement du capteur
Remplacement simplifié du capteur	Élimine toute erreur de l'utilisateur dans le remplacement du capteur
Ensemble batterie lithium-ion	Permet une durée de fonctionnement de 18 heures sans pompe, de 12 heures avec pompe. Permet une durée de rechargement d'environ 5 heures

MEILLEURE ERGONOMIE UTILISATEUR

CARACTÉRISTIQUE	AVANTAGE
Affichage LCD	Permet de lire facilement les données, affiche les relevés de tous les gaz surveillés, affiche (grâce à des icônes) l'état de la batterie, l'état de la pompe et d'autres données
Conception légère, en sablier	Appareil de 213 g discret pour l'utilisateur, qui trouve facilement sa place dans toutes les mains
Pompe parasite de prélèvement d'échantillons	Fonctionne grâce à la source d'alimentation du détecteur ; de conception ergonomique et de petite taille, elle permet l'échantillonnage à distance

CARACTÉRISTIQUES & AVANTAGES

CONFIGURATION SIMPLE DU PC	
CARACTÉRISTIQUE	AVANTAGE
Réglages des paramètres par l'utilisateur	Permet que les configurations répondent aux besoins individuels du client
Verrouillage des alarmes (marche/arrêt)	Exige d'accuser réception de toutes les alarmes, même pendant le fonctionnement, ce qui réduit le risque de non conformité aux procédures de fonctionnement
Seuils de déclenchement des alarmes	Seuils de déclenchement des alarmes réglables pour une plus grande marge de sécurité
Temporisation du rétroéclairage de marche	Règle la durée de fonctionnement du rétroéclairage après activation de façon à préserver la durée de vie de la batterie et accroître la durée d'utilisation
Bouton à déclenchement retardé réglable	La temporisation de réponse / retard des boutons de fonctionnement réduit la possibilité que le contact avec un bouton lance des opérations non souhaitées de l'appareil
Fonction d'étalonnage avec mot de passe (marche/arrêt)	Empêche les étalonnages entre deux valeurs non autorisés
Étalonnage au démarrage (1-180 jours)	Rappelle à l'utilisateur les jours où l'étalonnage suivant entre deux valeurs est nécessaire
Bip de fiabilité (marche/arrêt)	Alarme périodique qui donne à l'utilisateur la confirmation sonore que le détecteur est opérationnel
Vérification air pur (toujours activé)	Prévient un étalonnage accidentel du zéro dans des conditions atmosphériques difficiles
Valeurs réglables des gaz d'étalonnage	Permet à l'utilisateur ou aux administrateurs de définir des valeurs personnalisées ou standard de gaz pour l'étalonnage entre deux valeurs
Arrêt de l'alarme	Permet aux utilisateurs confirmés d'arrêter les alarmes ; alors que des utilisateurs moins expérimentés doivent quitter la zone
Unités de température F/C	Permet l'enregistrement de données en degrés Fahrenheit ou Celsius

COMPARAISON AVEC LA CONCURRENCE

PROTÉGÉ - DÉTECTEUR MULTIGAZ

		Scott Protege	ISC M40	MSA Altair®4	Drager X-am1700	Crowcon Tetra3	BW GA Micro Clip	Rae QRAE II	Biosystems MultiPro
SPECIFICATIONS	Garantie	2 Ans	2 Ans	2 Ans	3 Ans	2 Ans	2 Ans	2 Ans	2 Ans
	Classement Indice de protection	IP67	IP65	IP67	IP67	IP65/67	IP66/67	IP65	IP65
	Indice de protection testé par une tierce partie	Oui	Oui	Oui	Nonn publié	Nonn publié	Nonn publié	Nonn publié	Nonn publié
	Poids	7,5 onces (212 g) avec pompe 9,31 onces (264 g)	8,75 onces (248 g) avec pompe 14,49 onces (354 g)	7,4 onces (210 g) avec pompe 15,37 onces (435 g)	7,8 onces (220 g) pas de pompe disponible	10,44 onces (296 g) pas de pompe disponible	5,57 onces (158 g) avec pompe 11,43 onces (324 g)	12 onces (350 g) pas de pompe disponible	9,45 onces (268 g) avec pompe 12,78 onces (368 g)
	Dimensions (L x H x I)	3.76" x 2.76" x 1.16" (9.55 x 7.01 x 2.95)	4.30" x 2.45" x 1.37" (10.9 x 6.22 x 3.48)	4.6"h x 3.0" x 1.34" (11.68 x 7.62 x 3.40)	1.85" x 5.08" x 1.22" (4.7 x 12.9 x 3.2)	4.4" x 2.8" x 1.9" (11.2 x 7.2 x 4.9)	4.2" x 2.4" x 1.4" (10.7 x 6.0 x 3.6)	5" x 2.8" x 1.5" (12.7 x 7.11 x 3.81)	4.5" x 2.8" x 1.9" (11.43 x 7.11 x 4.83)
	Capteurs disponibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles	O2, CO, H2S, gaz combustibles
	Types d'alarme	Vibrante, visuelle SoNonre (90 dB) à 15 cm	Vibrante, visuelle SoNonre (90 dB)	Vibrante, visuelle SoNonre (95 dB)	Vibrante, visuelle SoNonre (90 dB)	Vibrante, visuelle SoNonre (95 dB)	Vibrante, visuelle SoNonre (95 dB)	Vibrante, visuelle SoNonre (95 dB)	Vibrante (option), visuelle, soNonre (92 dB à 30 cm)
	Type de batterie	Lithium-ion	Lithium-ion	Lithium- polymère	NiMH ou alcaline	Lithium-ion	Lithium-ion	Alcaline ou lithium-ion	Alcaline ou lithium-ion
	Durée de fonctionnement	18 heures 12 heures avec pompe	18 heures 12 heures avec pompe	16 heures, la pompe dispose de sa propre batterie	12 heures	16 heures	12 heures		Jusqu'à 22 heures pas de pompe
	Durée de charge	<5 Heures	5 Heures	4 Heures	< 4 Heures	<6 Heures	3 Heures	6 Heures	< 5 Heures
	Pompe de prélèvement d'échantillon	Parasite / coulissante	Parasite / coulissante	Nonn parasite / distante	Pas de pompe disponible	Pas de pompe disponible	Nonn parasite / distante	Pas de pompe disponible	Parasite / coulissante
	Enregistrement de données standard	Oui (7 000 événements) n'enregistre que les modifications	Oui (50 heures)	Oui (500 événements)	Option (65 000 événements)	Option	Oui (16 heures/10 événements)	Oui (12 jours)	Option (40 heures)
	Boîtier	Surmoulage caoutchouc	Composite	Surmoulage caoutchouc	Surmoulage caoutchouc	Composite	Surmoulage caoutchouc	Surmoulage caoutchouc	Surmoulage caoutchouc
	ErgoNonmique	Oui	Nonn	Oui	Nonn	Non	Non	Non	Non
HOMOLOGATIONS RÉGLEMENTAIRES	UL 913 7th Édition *	Yes	No	No	No	No	No	No	No
	UL 913 5th Édition	N/A	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
	ATEX	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
	CSA	Pending	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
	IEC Ex	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

* Latest revision to UL 93 compliance standard. Compliance will be required by 2012 in order to continue shipment. Source data for the competitive comparison is based on public information and is subject to change.

SPÉCIFICATIONS APPEL D'OFFRE

DÉTECTEUR MULTIGAZ



Caractéristiques physiques	Dimension	Les dimensions du détecteur ne doivent pas dépasser 9,5 cm (L) x 7 cm (l) x 3 cm (p) au total
	Poids	Le détecteur ne doit pas peser plus de 213 g
	Manipulation	Le détecteur doit être un dispositif fonctionnant avec une seule main
	Matériau du boîtier	ABS avec surmoulage caoutchouc
	Protection de l'environnement	Une tierce partie doit certifier que le détecteur est conforme à l'indice de protection IP 67 concernant l'étanchéité à la poussière et à l'infiltration d'eau
	Emplacement de l'affichage	L'affichage est visible depuis la face avant du détecteur

Interface utilisateur	Type d'affichage	Affichage à cristaux liquides de dimensions suffisantes pour permettre la lecture de tous les gaz surveillés. Icônes pour l'affichage de l'état de la batterie, de l'état de la pompe et autres données pertinentes
	Rétroéclairage	Le détecteur doit être rétroéclairé pour permettre la lecture dans des zones peu éclairées, avec une temporisation paramétrable pour préserver la durée de vie de la batterie et une option paramétrable pour un rétroéclairage permanent
	Boutons	Le détecteur doit comporter deux boutons de fonctionnement simples et intuitifs sur la face avant
	Accès aux données	L'accès au journal des données doit être simple avec possibilité de connexion avec des PC sous Windows® par port USB

Capacité de surveillance	Gaz	Le détecteur doit pouvoir surveiller la présence d'O ₂ , de CO, d'H ₂ S et de gaz combustibles
	Configuration du capteur	Le détecteur doit être disponible dans des configurations permettant aux utilisateurs de surveiller simultanément la présence de 1, 2, 3 ou 4 des gaz ciblés
	Affichage des gaz combustibles	Le détecteur doit être en mesure d'afficher la lecture concernant un gaz combustible sous la forme % LIE ou 0 - 5 % CH ₄ par volume
	Compensation de la pression	Le capteur d'oxygène du détecteur doit disposer d'une compensation de pression intégrée
	Plages de surveillance	Le détecteur sera en mesure de surveiller les plages suivantes : CO : 0 - 999 ppm par incréments de 1 ppm H ₂ S : 0 - 500 ppm par incréments de 1 ppm O ₂ : 0 - 25 % par incréments de 0,1 % Gaz combustible: 0-100 % LIE (0-5 %v/v) par incréments de 1 %

SPÉCIFICATIONS APPEL D'OFFRE

Caractéristiques de fonctionnement de base	Boutons de l'instrument	Le détecteur doit comporter deux boutons de fonctionnement simples et intuitifs sur la face avant
	Arrêt intempestif	Le détecteur doit être conçu de façon à empêcher son arrêt accidentel
	Étalonnage du zéro	Le détecteur doit être paramétrable pour exécuter un étalonnage automatique du zéro au démarrage, sans intervention de l'utilisateur
	Sécurité intégrée de l'étalonnage du zéro	Le détecteur doit empêcher l'étalonnage intempestif du zéro dans des environnements potentiellement dangereux
	Heure/Date	Le détecteur fournit l'heure et la date pendant l'utilisation, sans intervention de l'utilisateur
	Date des étalonnages	Au moment du démarrage, le détecteur indique le nombre de jours restants avant l'étalonnage suivant, sans intervention de l'utilisateur. Cette caractéristique doit pouvoir être paramétrée par les utilisateurs
	Mise en marche de l'instrument	Le détecteur peut être mis en marche avec n'importe quel bouton. Le détecteur doit également disposer d'une option paramétrable de mise en marche retardée
	Signaux visuels de fiabilité	Le détecteur doit comporter un signal visuel qui s'affiche pour confirmer à l'utilisateur que l'appareil est opérationnel
	Signaux sonores de fiabilité	Le détecteur doit comporter un bip sonore de fiabilité pour confirmer à l'utilisateur que l'appareil est opérationnel
	Signal d'état de la pompe	Le détecteur doit comporter un signal visuel pour indiquer l'état de la pompe

Affichage et logiciel	Affichage pour l'hygiène du travail	Pendant la séquence de mise en marche, le détecteur affichera des alarmes STEL et TWA. La lecture des valeurs maximales sera visible à la discrétion de l'utilisateur
	Réglages de l'instrument	Le détecteur doit pouvoir être configuré par PC pour éviter toute modification des paramètres par l'utilisateur
	Réinitialisation des fonctions	Le détecteur doit permettre que les valeurs maximales, STEL et TWA soit réinitialisées par arrêt puis démarrage de l'instrument
	Unités de mesure	Le détecteur doit pouvoir mesurer les toxiques en ppm, les gaz combustibles en % LIE ou % CH4. L'oxygène doit être affiché en % volume

Alarmes	Alarmes visuelles	Le détecteur doit comporter deux alarmes rouges claires, chacune incluant des DEL. Le rétroéclairage de l'affichage doit démarrer pendant les alarmes
	Alarmes sonores	Les alarmes doivent être fixées à 90 dB à 15 cm
	Alarmes vibrantes	Le détecteur doit inclure une alarme tactile standard à forte vibration
	Alarmes oxygène	Le capteur d'oxygène doit comporter des alarmes sonore, visuelle et vibrante en cas de manque ou d'enrichissement en oxygène
	Seuils de déclenchement des alarmes	Les seuils de déclenchement des alarmes doivent pouvoir être paramétrés par l'utilisateur
	Verrouillage des alarmes	Le verrouillage des alarmes doit être paramétrable par l'utilisateur
	Alarmes STEL et TWA	Le détecteur doit comporter deux alarmes rouges claires, chacune incluant des DEL. Le rétroéclairage de l'affichage doit démarrer pendant les alarmes
	Alarmes de la batterie	Le détecteur comportera une alarme visuelle, sonore et vibrante en cas de déchargement de la batterie, avec un avertissement d'au moins 10 minutes permettant de se rendre dans une zone sûre

Alimentation de l'instrument	Durée de fonctionnement	Fournit une durée de fonctionnement de 18 heures sans la pompe, de 12 heures avec la pompe. Permet une durée de rechargement d'environ 5 heures
	Alimentation électrique	Le détecteur doit être équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable
	Indication de la durée de la batterie	Le détecteur doit comporter une icône montrant la durée restante estimée de fonctionnement de la batterie
	Chargeur	Le chargeur doit pouvoir utiliser un câble USB standard pour l'interface avec un PC équipé de Windows®
	Tensions d'entrée du chargeur	Les chargeurs doivent être disponibles en 110 CA/220 CA et 12 CC. Un grand nombre de prises internationales doit être disponible pour le Royaume-Uni, l'Europe et l'Australie
	État du chargement	Le détecteur doit comporter une icône montrant l'état du chargement. L'instrument doit afficher « entièrement chargé » lorsque le chargement est effectué

SPÉCIFICATIONS APPEL D'OFFRE

Étalonnage	Outils d'étalonnage	Le détecteur ne doit pas nécessiter d'outils particuliers pour l'étalonnage, autres que l'adaptateur d'étalonnage, la bouteille de gaz d'étalonnage, le flexible et le détendeur
	Accès à l'étalonnage	Une protection paramétrable par mot de passe doit être exigée pour accéder à l'étalonnage
	Étalonnage par bouton-poussoir	L'étalonnage doit pouvoir être facilement réalisé avec un seul bouton
	Mélange d'étalonnage en bouteille	Le gaz d'étalonnage doit être proposé en bouteille de configuration standard de 4 gaz (combustibles, oxygène, monoxyde de carbone et sulfure d'hydrogène)
	Poste d'essai de fonctionnement (bump test)	Le détecteur doit être compatible avec un poste d'essai de fonctionnement pour vérifier sa performance
Système d'échantillonnage	Modes d'échantillonnage	Le détecteur doit disposer d'une pompe de prélèvement automatique d'échantillon parasite/coulissante facultative et d'une surveillance/ échantillonnage de diffusion
	Filtres du système d'échantillonnage	Le détecteur doit comporter une sonde de 30 cm avec des filtres internes à particules et hydrophobes remplaçables par l'utilisateur
	Longueur admissible de la prise d'échantillon	La pompe doit pouvoir prélever un échantillon à une distance maximum de 30 m
	Protection contre l'infiltration de liquides	Le détecteur doit comporter une fermeture automatique de pompe réagissant à un blocage de l'air
Enregistrement de données (Stockage des données de l'instrument)	Enregistrement de données	Le détecteur doit comporter l'enregistrement de données en standard
	Journal des événements	Le détecteur est en mesure de suivre jusqu'à 7 000 événements horodatés.
	Capacité d'enregistrement des données	Le détecteur doit disposer d'une capacité d'enregistrement de données basée sur les événements qui n'est pas définie par des seuils temporels
	Contenu de l'enregistrement des gaz	Le détecteur doit enregistrer la totalité des lectures de gaz ; toute modification apportée aux valeurs de gaz est enregistrée et horodatée. L'oxygène est enregistré en valeurs minimum et maximum
	Enregistrement atmosphérique	Le détecteur doit enregistrer la température en degrés Celsius ou Fahrenheit
	Intervalles d'enregistrement	Le détecteur ne doit enregistrer que des modifications, non spécifiques à un intervalle d'enregistrement prédéfini
	Conservation des données	Les données sont archivées dans un stockage non volatile pour éviter leur perte en raison d'une panne électrique
	Page du contenu des enregistrements d'activités	Le détecteur doit enregistrer toutes les lectures de gaz, les étalonnages du zéro et entre deux valeurs, la mise en marche/arrêt, l'activation/désactivation de la pompe, les alarmes de la batterie, les alarmes STEL et TWA, les accusés de réception d'alarme et la température. Tous les éléments doivent être horodatés
Certifications	Homologation de la sécurité intrinsèque	Homologation de la sécurité intrinsèque UL 913 7ème Édition pour Classe 1, Division 1, Groupes A, B, C, D et T4 CSA pour Classe 1, Division 1, Groupes A, B, C, D et T4* ATEX Ex d ia IIC T4 Australie Ex d ia IIC T4* Indice de protection IP 67 : testé par une tierce partie Marque CE
	Homologations de qualité du système de fabrication	Le constructeur doit être certifié conforme aux dispositions de l'ISO 9001



Le détecteur Protégé répond à toutes les principales exigences réglementaires internationales, il est performant dans de multiples applications et facilite la protection de la sécurité globale des employés dans des environnements dangereux.